Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2016/0132(COD)

19.3.2021

AMANDMANI
1 – 37

Nacrt ažuriranog mandata
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v02-00)

Izmijenjeni prijedlog uredbe Europskog Parlamenta i Vijeća o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] i Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju] radi identificiranja državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s nezakonitim boravkom, o zahtjevima tijela kaznenog progona država članica i Europola za usporedbu s podacima iz Eurodaca u svrhu kaznenog progona te o izmjeni uredaba (EU) 2018/1240 i (EU) 2019/818

Izmijenjeni prijedlog uredbe
(COM(2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD))

Amandman 1
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Pozivanje 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. točke (d), (e) i (g), članak 79. stavak 2. točku (c), članak 87. stavak 2. ***točku*** (c) i članak 88. stavak 2. točku (a),	uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. točke (d), (e) i (g), članak 79. stavak 2. točku (c), članak 87. stavak 2. ***točke (a) i*** (c) i članak 88. stavak 2. točku (a),

Or. en

Obrazloženje

Pravna osnova za elemente povezane s prikupljanjem, pohranom, obradom, analizom i razmjenom relevantnih podataka za potrebe kaznenog progona (privremeni dogovor – žuti dio).

Amandman 2
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5.b a) Za potrebe obavljanja zadaća utvrđenih u Uredbi (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća[1a] stalne snage europske granične i obalne straže također trebaju imati pristup Eurodacu radi pretraživanja podataka preko vlastitog tehničkog sučelja, koje bi agencija eu-LISA trebala razviti i održavati u suradnji s Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu. Operativno iskustvo stečeno u dosadašnjem djelovanju osoblja Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu pokazuje poteškoće s kojima su se članovi timova, s pravnog, tehničkog i praktičnog stajališta, suočavali pri upotrebi

nacionalnih IT sustava ili sučelja za pristup Eurodacu. Kako bi u najvećoj mogućoj mjeri povećala svoju operativnu potporu i kapacitet, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu trebala bi se moći osloniti na vlastite sposobnosti koje uključuju i IT sustave koji pravilno funkcioniraju.

[1a] ***Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624 (SL L 295, 14.11.2019., str. 1.).***

Or. en

Amandman 3
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5c) Isto tako, ***za potrebe upravljanja nezakonitim migracijama*** potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a ***i*** sustava ulaska/izlaska. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;	(5c) Isto tako, ***kako bi se pomoglo državama članicama u kontroli nezakonitih migracija,*** potrebno je agenciji eu-LISA omogućiti izradu međusistemskih statističkih podataka s pomoću podataka iz ***relevantnih baza podataka Unije, posebno*** Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a***,*** sustava ulaska/izlaska ***i Schengenskog informacijskog sustava***. Kako bi se utvrdio sadržaj tih međusistemskih statističkih podataka, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.”;

Or. en

Amandman 4
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) U te je svrhe potrebno uspostaviti sustav poznat pod nazivom „Eurodac”, koji se sastoji od središnjeg sustava i zajedničkog repozitorija podataka o identitetu uspostavljenog Uredbom (EU) 2019/818, a koji će upravljati računalnom središnjom bazom biometrijskih podataka, kao i elektronička sredstva prijenosa između tog [središnjeg sustava i zajedničkog repozitorija podataka o identitetu] i država članica, dalje u tekstu „komunikacijska infrastruktura”.”;	(6) U te je svrhe potrebno uspostaviti sustav poznat pod nazivom „Eurodac”, koji se sastoji od središnjeg sustava i zajedničkog repozitorija podataka o identitetu uspostavljenog Uredbom (EU) 2019/818, a koji će upravljati računalnom središnjom bazom biometrijskih ***i alfanumeričkih*** podataka, kao i elektronička sredstva prijenosa između tog [središnjeg sustava i zajedničkog repozitorija podataka o identitetu] i država članica, dalje u tekstu „komunikacijska infrastruktura”.”;

Or. en

Amandman 5
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Preambula – točka 2. – uvodna izjava 5.c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Nadalje, kako bi Eurodac učinkovito pomogao u kontroli ***nezakonitih migracija*** i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar ***EU-a***, potrebno je povezivanjem svih skupova podataka koji odgovaraju jednoj osobi u jedan slijed, bez obzira na njihovu kategoriju, omogućiti Eurodacu da osim zahtjeva broji i podnositelje zahtjeva.”;	(14) Nadalje, kako bi Eurodac učinkovito pomogao u kontroli ***nezakonitog useljavanja u Uniju*** i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar ***Unije***, potrebno je povezivanjem svih skupova podataka koji odgovaraju jednoj osobi u jedan slijed, bez obzira na njihovu kategoriju, omogućiti Eurodacu da osim zahtjeva broji i podnositelje zahtjeva.”;

Or. en

Amandman 6
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) pružati pomoć pri kontroliranju nezakonitog useljavanja u Uniju i otkrivanju sekundarnih kretanja unutar Unije i pri identifikaciji državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom i osoba bez državljanstva radi utvrđivanja odgovarajućih mjera koje trebaju poduzeti države članice;	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 7
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) utvrditi uvjete pod kojima određena tijela država članica i Europski policijski ured (Europol) mogu zahtijevati usporedbu biometrijskih ili alfanumeričkih podataka s onima pohranjenima u središnjem sustavu u svrhu kaznenog progona radi sprečavanja, otkrivanja ili istrage terorističkih kaznenih djela ili drugih ozbiljnih kaznenih djela;	(d) utvrditi uvjete pod kojima određena tijela država članica i Europski policijski ured (Europol) mogu zahtijevati usporedbu biometrijskih ili alfanumeričkih podataka s onima pohranjenima u središnjem sustavu ***i zajedničkom repozitoriju podataka o identitetu*** u svrhu kaznenog progona radi sprečavanja, otkrivanja ili istrage terorističkih kaznenih djela ili drugih ozbiljnih kaznenih djela;

Or. en

Amandman 8
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 9. – članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ne dovodeći u pitanje obradu podataka koje je država članica podrijetla namijenila za Eurodac, a koja se provodi u bazama podataka uspostavljenima u skladu s nacionalnim pravom te države članice, biometrijski i drugi osobni podaci mogu se obrađivati u Eurodacu samo u svrhe utvrđene ovom Uredbom***, Uredbom*** (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] ***i Uredbom*** (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju] .”;	2. Ne dovodeći u pitanje obradu podataka koje je država članica podrijetla namijenila za Eurodac, a koja se provodi u bazama podataka uspostavljenima u skladu s nacionalnim pravom te države članice, biometrijski i drugi osobni podaci mogu se obrađivati u Eurodacu samo u svrhe utvrđene ovom Uredbom ***i uredbama*** (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama], (EU) XXX/XXX [Uredba o preseljenju], ***(EU) 2019/818, (EU) XXX/XXX [Uredba o VIS-u] i (EU) 2018/1240***.”;

Or. en

Amandman 9
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 10. (-a) (nova) – članak 3. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a a) „preseljeni državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji nakon postupka preseljenja u skladu s nacionalnim pravom ili [Uredbom (EU) XXX/XXX] [Uredba o preseljenju] stiže na državno područje države članice preseljenja;

Or. en

Amandman 10
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 11. – članak 4. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se ***pretraživanjem otisaka prstiju u skupu podataka državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva*** dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje jednim skupom ***otisaka*** prstiju u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe ***otisaka prstiju***. ***Ako je potrebno, usporedbu otisaka prstiju*** provjerava i potvrđuje stručnjak ***za otiske prstiju*** u skladu s člankom 26. Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost.	6. Svi skupovi podataka upisani u Eurodac koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva povezuju se u jedan slijed. Ako se ***u skladu s člancima 15. i 16. provodi automatska usporedba te se*** dobije pozitivan rezultat u usporedbi s najmanje ***još*** jednim skupom ***podataka o otiscima*** prstiju ***i prikazu lica, ili samo s podacima o prikazu lica,*** u drugom skupu podataka koji odgovara istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva, Eurodac automatski povezuje te skupove podataka na temelju usporedbe. ***Rezultat usporedbe*** provjerava i potvrđuje stručnjak u skladu s člankom 26. ***stavcima 4. i 5.*** Kada država članica primateljica potvrdi pozitivan rezultat, šalje obavijest agenciji eu-LISA, koja potvrđuje povezanost.

Or. en

Amandman 11
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 12. – članak 8. ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 8.ca
	Pristup Eurodacu za stalne snage europske granične i obalne straže
	Za potrebe obavljanja zadaća utvrđenih u Uredbi (EU) 2019/1896, posebno zadaća za koje su potrebne izvršne ovlasti iz članka 55. stavka 7. točaka (a) i (g) te Uredbe i pružanja operativne potpore za provedbu [Uredbe (EU) XXX/XXX] [Uredba o provjerama], članovi timova kako su definirani u članku 2. točki 17. Uredbe (EU) 2019/1896 imaju pristup

Eurodacu.

Članovi timova imaju pristup Eurodacu te ga mogu pretraživati preko vlastitog tehničkog sučelja koje razvija i održava eu-LISA u suradnji s Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu. Takvo tehničko sučelje sadrži mehanizam za samopraćenje i evidentiranje kako bi se osigurala zakonitost obrade podataka i usklađenost sa zahtjevima za zaštitu podataka utvrđenima u Uredbi (EU) 2018/1725.

Or. en

Obrazloženje

Ovim novim člankom pojašnjavaju se načini pristupa Frontexa Eurodacu, koji je ograničen na članove timova europske granične i obalne straže (stalne snage) radi obavljanja zadaća koje im je dodijelio zakonodavac EU-a. U tom novom članku slijedi se pristup zakonodavca EU-a u pogledu pristupa timova europske granične i obalne straže SIS-u (usp. članak 36. Uredbe 2018/1861) i VIS-u (usp. kompromisni tekst nove Uredbe o VIS-u, članak 45.d i članak 45.e) kojim se od Agencije zahtijeva da razvije vlastitu infrastrukturu, sučelje ili pristupnu točku za pristup informacijskom sustavu EU-a.

Amandman 12
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Agencija eu-LISA svaki mjesec izrađuje statističke podatke o radu središnjeg sustava, pri čemu posebno navodi:	1. Agencija eu-LISA svaki mjesec izrađuje statističke podatke o radu središnjeg sustava ***i zajedničkog repozitorija podataka o identitetu***, pri čemu posebno navodi:

Or. en

Amandman 13
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 1. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) broj odbijenih podnositelja zahtjeva, dobiven na temelju postupka povezivanja iz članka 4. stavka 6., a u skladu s člankom 12. točkom (***za***);	(b) broj odbijenih podnositelja zahtjeva, dobiven na temelju postupka povezivanja iz članka 4. stavka 6., a u skladu s člankom 12. točkom (***x***);

Or. en

Amandman 14
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a ***i*** sustava ulaska/izlaska.	3. Za potporu cilju iz članka 1. točke (c) agencija eu-LISA izrađuje mjesečne međusistemske statističke podatke. Iz tih statističkih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca, a izvori će im biti podaci iz Eurodaca, viznog informacijskog sustava, ETIAS-a***,*** sustava ulaska/izlaska ***i Schengenskog informacijskog sustava***.

Or. en

Obrazloženje

Međusistemska analiza bit će ključna funkcija središnjeg repozitorija za izvješćivanje i statistiku (CRRS) utvrđenog u uredbama o interoperabilnosti. Ta međusistemska analiza bit će potpuna samo ako se uzmu u obzir relevantni statistički podaci iz SIS-a, posebno upozorenja iz SIS-a izdana na temelju odluka o vraćanju. Sve bi to trebalo dovesti do točnije analize za donošenje operativnih i političkih odluka koje se više temelje na dokazima.

Amandman 15
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu ***i državama članicama***. Komisija provedbenim aktima određuje sadržaj mjesečnih međusistemskih statističkih podataka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.a stavka 2.	Ti statistički podaci stavljaju se na raspolaganje Komisiji, ***državama članicama i relevantnim agencijama Unije, posebno*** [Agenciji Europske unije za azil], Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu ***te Europolu***. Komisija provedbenim aktima određuje sadržaj mjesečnih međusistemskih statističkih podataka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 41.a stavka 2.

Or. en

Obrazloženje

Međusistemski statistički podaci trebali bi biti dostupni relevantnim agencijama za pravosuđe i unutarnje poslove, uključujući Europol. Konkretno, ti bi statistički podaci Europolu mogli pružiti vrijedne informacije i poslužiti za ciljanje i razbijanje kriminalnih mreža uključenih u krijumčarenje imigranata i trgovanje ljudima.

Amandman 16
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici i [Agenciji Europske unije za azil].	4. Agencija eu-LISA Komisiji na njezin zahtjev dostavlja statističke podatke o posebnim aspektima povezanima s primjenom ove Uredbe i statističke podatke iz stavka 1. te ih na zahtjev stavlja na raspolaganje državi članici i ***relevantnim agencijama Unije, posebno*** [Agenciji Europske unije za azil]***, Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu te Europolu***.

Or. en

Amandman 17
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Agencija eu-LISA pohranjuje podatke iz stavaka od 1. do 4. ovog članka za potrebe istraživanja i analize (pri čemu iz tih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca)***, čime se tijelima iz stavka 3. ovog članka omogućuje dobivanje prilagođenih izvješća i statističkih podataka iz središnjeg repozitorija podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818***.	5. Agencija eu-LISA pohranjuje podatke iz stavaka od 1. do 4. ovog članka za potrebe istraživanja i analize (pri čemu iz tih podataka ne smije biti moguće odrediti identitet pojedinaca).

Or. en

Obrazloženje

To je već obuhvaćeno člankom 9. stavkom 6.

Amandman 18
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 13. – članak 9. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji***,** ***[Agenciji Europske unije za azil]*** i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2. Pristup se može odobriti i ovlaštenim korisnicima ***drugih*** agencija za pravosuđe i unutarnje poslove ako je to relevantno za provedbu njihovih zadaća.***";***	6. Pristup središnjem repozitoriju podataka za izvješćivanje i statistiku iz članka 39. Uredbe (EU) 2019/818 odobrava se agenciji eu-LISA, Komisiji i tijelima koja je odredila svaka država članica u skladu s člankom 28. stavkom 2. Pristup se može odobriti i ovlaštenim korisnicima ***relevantnih*** agencija za pravosuđe i unutarnje poslove***, posebno [Agencije Europske unije za azil], Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu te Europola,*** ako je to relevantno za provedbu njihovih zadaća.

Amandman 19
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Svaka država članica ***tijekom dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX (Uredba o dubinskim provjerama)*** uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje šest godina***, a ako te podatke tada ne bude moguće uzeti ili ako podnositelj zahtjeva ne bude podvrgnut dubinskoj provjeri, uzima ih*** pri upisu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila]***, te ih*** u najkraćem mogućem roku, ***a*** najkasnije 72 sata nakon uzimanja šalje središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. ***točaka od (c) do (p)*** ove Uredbe.	1. Svaka država članica uzima biometrijske podatke svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji ima najmanje šest godina***:***
	(a) pri upisu zahtjeva za međunarodnu zaštitu iz članka 27. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila] ***ili***
	(b) pri podnošenju zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ako se zahtjev podnosi na graničnom prijelazu ili u tranzitnoj zoni i ako ga podnosi osoba koja ne ispunjava uvjete ulaska iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399.
	Svaka ih država članica u najkraćem mogućem roku, ***ali*** najkasnije 72 sata nakon uzimanja ***od podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu*** šalje središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi u skladu s člankom 4. stavkom 2. zajedno s podacima iz članka 12. ***stavka 1.*** ove Uredbe.

Or. en

Amandman 20
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se primjenjuje članak 3. stavak 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama], a osoba tijekom dubinske provjere zatraži međunarodnu zaštitu, svaka država članica za svakog podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u dobi od najmanje šest godina upotrebljava biometrijske podatke uzete tijekom dubinske provjere te ih najkasnije 72 sata od upisa zahtjeva iz članka 27. Uredbe XXX (EU) XXX [Uredba o postupku azila] šalje zajedno s podacima iz članka 12. točaka od (c) do (p) ove Uredbe središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, u skladu s člankom 4. stavkom 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 21
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici ***timova*** europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX	3. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske ***i alfanumeričke*** podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU)

[Uredba o Agenciji EU-a za azil].	XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Obrazloženje

Ovaj prijedlog uključuje važan dodatak, a to je prijenos relevantnih alfanumeričkih podataka o podnositeljima zahtjeva za azil ili nezakonitim migrantima u Eurodac. Ovom bi se izmjenom u budućnosti pružila bolja potpora državi članici domaćinu tako što bi se u ime nadležnog tijela osim biometrijskih prenosili i alfanumerički podaci, koje bi trebalo prikupiti tijekom postupka provjere državljana trećih zemalja.

Amandman 22
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva za koju je utvrđeno da nezakonito boravi u nekoj državi članici podnese zahtjev za međunarodnu zaštitu u isto vrijeme kad je uhićena ili nakon uhićenja, ta država članica nije izuzeta iz obveze uzimanja i bilježenja biometrijskih podataka tog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u skladu s člankom 14.

Or. en

Amandman 23
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.b Ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koja je uhićena u vezi s nezakonitim prelaskom vanjske

granice podnese zahtjev za međunarodnu zaštitu u vrijeme ili nakon uhićenja, država članica koje je izvršila uhićenje nije izuzeta iz obveze uzimanja i bilježenja biometrijskih podataka tog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva u skladu s člankom 13.

Or. en

Amandman 24
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 14. – članak 10. – stavak 4.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.c U slučajevima iz stavaka 4.a i 4.b ovog članka države članice ponovno upotrebljavaju biometrijske podatke uzete u skladu s člancima 13. i 14. za slanje u središnji sustav i u CIR u skladu sa stavkom 1. ovog članka.

Or. en

Amandman 25
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U središnji sustav i u CIR prema potrebi upisuju se samo sljedeći podaci:	U središnji sustav i u CIR prema potrebi upisuju se samo sljedeći podaci***, u skladu s člankom 14. stavkom 2.***:

Or. en

Amandman 26
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16. – članak 12. – točka o

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(o) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi*;*	(o) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi*, **u skladu s članku 14. stavkom 2:***

Or. en

Amandman 27
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16.a (nova) – članak 12.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 12.a
	Prikupljanje i slanje podataka o otiscima prstiju i prikazu lica
	1. Svaka država članica bez odgode uzima otiske svih prstiju i prikaz lica svakog preseljenog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koja ima najmanje šest godina, odmah po njihovu dolasku na njezino državno područje, te otiske prstiju i prikaz lica zajedno s ostalim podacima iz članka 10. Uredbe (EU) .../... šalje u središnji sustav.
	Nepoštovanje zahtjeva za uzimanje otisaka svih prstiju i prikaza lica bez odgode ne oslobađa države članice od obveze uzimanja otisaka prstiju ili prikaza lica te njihova slanja u središnji sustav. Ako stanje jagodica ne omogućuje uzimanje otisaka prstiju takve kvalitete koja bi omogućila odgovarajuću usporedbu na temelju članka 26., država članica u koju je osoba preseljena ponovno uzima otiske prstiju podnositelja zahtjeva te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od

ponovljenog, uspješnog uzimanja.

2. Odstupajući od stavka 1., kad nije moguće uzeti otiske prstiju ili prikaz lica ili oboje od preseljenog državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zbog mjera poduzetih da bi se osiguralo njegovo zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, države članice uzimaju i šalju takve otiske prstiju i prikaz lica ili oboje u najkraćem mogućem roku i ne kasnije od 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

Or. en

Obrazloženje

Vraćanje stajališta Parlamenta o toj kategoriji osoba koje treba registrirati u Eurodacu. Dodatna objašnjenja navedena su u obrazloženju izvjestitelja.

Amandman 28
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 16.b (nova) – članak 12.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 12.b
	Upis podataka
	U središnji sustav upisuju se samo sljedeći podaci:
	(a) podaci o otiscima prstiju;
	(b) prikaz lica;
	(c) prezime(na) i ime(na), prezime(na) i ime(na) dobivena pri rođenju, kao i ranije korištena prezime(na) i ime(na) te svi pseudonimi, koji se mogu unositi zasebno;
	(d) državljanstvo/državljanstva;
	(e) mjesto i datum rođenja;
	(f) država članica preseljenja, mjesto i datum registracije;

(g) spol;

(h) vrsta i broj osobne ili putne isprave, ako je primjenjivo; troslovna oznaka zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;

(i) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;

(j) datum uzimanja otisaka prstiju i/ili prikaza lica;

(k) datum slanja podataka u središnji sustav;

(l) korisnička identifikacijska oznaka operatera.

Or. en

Amandman 29
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma zadržavanja, središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1. koja nije poslana natrag:	2. Predmetna država članica ***u skladu s člankom 14. stavkom 2.*** što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma zadržavanja, središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1. koja nije poslana natrag:

Or. en

Amandman 30
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 17. – članak 13. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u	7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske ***i alfanumeričke***

njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici ***timova*** europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].	podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

Or. en

Obrazloženje

Ovaj prijedlog uključuje važan dodatak, a to je prijenos relevantnih alfanumeričkih podataka o podnositeljima zahtjeva za azil ili nezakonitim migrantima u Eurodac. Ovom bi se izmjenom u budućnosti pružila bolja potpora državi članici domaćinu tako što bi se u ime nadležnog tijela osim biometrijskih prenosili i alfanumerički podaci, koje bi trebalo prikupiti tijekom postupka provjere državljana trećih zemalja.

Amandman 31
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 18. – članak 14. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata nakon što se utvrdi nezakonit boravak državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.;	2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata nakon što se utvrdi nezakonit boravak državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva, središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi ***i u skladu s člankom 14. stavkom 2.*** šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.;

Or. en

Amandman 32
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Točka 19. – Poglavlje IV. a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) sljedeće poglavlje umeće se iza članka 14.:	***Briše se.***
„Poglavlje IV.a	*(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu. Ako bude prihvaćena, bit će potrebno na odgovarajući način prilagoditi cijeli tekst.)*
državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva iskrcani nakon operacije traganja i spašavanja	
Članak 14.a	
Prikupljanje i slanje biometrijskih podataka	
1. Svaka država članica bez odgode uzima biometrijske podatke o svakom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva u dobi od najmanje šest godina koja se iskrca nakon operacije traganja i spašavanja kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	
2. Predmetna država članica što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata od datuma iskrcaja, središnjem sustavu i CIR-u, prema potrebi, šalje sljedeće podatke o državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva iz stavka 1.:	
(a) podatke o otiscima prstiju;	
(b) prikaz lica;	
(c) prezime(na) i ime(na), prezime(na) i ime(na) dobivena kod rođenja, kao i ranije korištena prezime(na) i ime(na) te sve pseudonime, koji se mogu unositi zasebno;	
(d) državljanstvo/državljanstva;	
(e) datum rođenja;	
(f) mjesto rođenja;	
(g) državu članicu podrijetla, mjesto i datum iskrcaja;	

(h) spol;

(i) ako je dostupno, vrstu i broj osobne ili putne isprave; troslovnu oznaku zemlje koja je izdala ispravu i rok valjanosti;

(j) ako je dostupno, skenirana preslika osobne ili putne isprave u boji zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti ili, ako nije dostupno, druge isprave koja olakšava identifikaciju državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva zajedno s naznakom njezine vjerodostojnosti;

(k) referentni broj kojim se koristila država članica podrijetla;

(l) datum uzimanja biometrijskih podataka;

(m) datum slanja podataka središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi;

(n) korisničku identifikacijsku oznaku operatera;

(o) prema potrebi u skladu sa stavkom 6., datum na koji je predmetna osoba napustila državno područje država članica ili je udaljena s njega;

(p) državu članicu premještanja u skladu s člankom 14.b stavkom 1.;

(q) prema potrebi, podatak da je odobrena pomoć za dobrovoljan povratak i reintegraciju;

(r) podatak da bi osoba mogla predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti nakon dubinske provjere iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama].

4. Nepoštovanje vremenskog roka od 72 sata iz stavka 2. ovog članka ne oslobađa države članice od obveze uzimanja i slanja biometrijskih podataka u CIR. Ako stanje jagodica ne omogućuje uzimanje otisaka prstiju kvalitete koja bi omogućila odgovarajuću usporedbu na temelju članka 26., država članica podrijetla ponovno uzima otiske prstiju

osoba iskrcanih kako je opisano u stavku 1. ovog članka te ih ponovno šalje u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati od ponovnljenog, uspješnog uzimanja.

5. Odstupajući od stavka 1., ako biometrijske podatke iskrcane osobe nije moguće uzeti s obzirom na mjere poduzete da bi se osiguralo njezino zdravlje ili zaštita javnog zdravlja, predmetna država članica uzima i šalje takve biometrijske podatke u najkraćem mogućem roku, a najkasnije 48 sati nakon što ti zdravstveni razlozi prestanu postojati.

U slučaju ozbiljnih tehničkih problema države članice mogu produžiti vremenski rok od 72 sata iz stavka 2. za najviše 48 sati da bi mogle izvršiti svoje nacionalne planove za kontinuitet poslovanja.

6. Čim država članica podrijetla ustanovi da je predmetna osoba čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu u skladu sa stavkom 1. napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje, u svoj skup podataka o toj osobi zabilježen u skladu sa stavkom 2. dodaje datum na koji je osoba udaljena s državnog područja ili ga je napustila.

7. Ako to zatraži predmetna država članica, biometrijske podatke mogu u njezino ime uzeti i poslati ih i pripadnici europske granične i obalne straže ili stručnjaci iz timova za potporu u pitanjima azila pri obavljanju zadaća i izvršavanju ovlasti u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Agenciji EU-a za azil].

8. Svaki skup podataka koji se prikuplja i šalje u skladu sa stavkom 1. povezuje se u slijed s drugim skupovima podataka koji odgovaraju istom državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva kako je utvrđeno u članku 4. stavku 6.

9. Smatra se da je skup podataka u skladu sa stavkom 1. stvoren za potrebe članka 27. stavka 1. Uredbe (EU) 818/2019 kada su zabilježeni svi podaci iz točaka od (a) do (f) i točke (h).”;

Or. en

Obrazloženje

Umetanjem ovog poglavlja stvorila bi se nova kategorija za koju ne postoji detaljno obrazloženje te bi se u konačnici stvorio čimbenik privlačenja. Osobe koje se iskrcaju nakon operacije traganja i spašavanja trebale bi biti registrirane kao osobe koje nezakonito prelaze granicu, kao što je trenutačno slučaj.

Amandman 33
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 21. (-A) (nova) – članak 17. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Za potrebe utvrđene u članku 12.a svaki skup podataka povezanih s preseljenim državljaninom treće zemlje ili osobom bez državljanstva pohranjuje se u središnjem sustavu na pet godina od datuma uzimanja otisaka prstiju.

Or. en

Amandman 34
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 21.b – članak 17. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Nakon isteka razdoblja pohrane podataka iz stavaka od 1. do 3.a ovog članka, podaci o ispitanicima ***brišu*** se iz središnjeg sustava i iz CIR-a prema potrebi.”;	4. Nakon isteka razdoblja pohrane podataka iz stavaka od 1. do 3.a ovog članka, podaci o ispitanicima ***automatski*** se ***brišu*** iz središnjeg sustava i iz CIR-a prema potrebi.”;

Or. en

Amandman 35
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Označivanje ***i blokiranje*** podataka	Označivanje podataka

Or. en

Amandman 36
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točki (a), država članica podrijetla koja je priznala međunarodnu zaštitu osobi čiji su podaci prethodno upisani u središnji sustav i u CIR prema potrebi u skladu s člankom 12. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1***.,*** članka 14. stavka 1. ili ***članka 14.a stavka 1***. Te države članice podrijetla također označuju odgovarajuće skupove	1. Za potrebe predviđene u članku 1. stavku 1. točki (a), država članica podrijetla koja je priznala međunarodnu zaštitu osobi čiji su podaci prethodno upisani u središnji sustav i u CIR prema potrebi ***u skladu s člankom 14. stavkom 2. te*** u skladu s člankom 12. označava odgovarajuće podatke u skladu sa zahtjevima elektroničke komunikacije sa središnjim sustavom koju je uspostavila agencija eu-LISA. Ta se oznaka pohranjuje u središnjem sustavu u skladu s člankom 17. stavkom 1. za potrebe slanja na temelju članaka 15. i 16. Središnji sustav što je prije moguće, a najkasnije u roku od 72 sata, obavješćuje sve države članice podrijetla o označivanju podataka koje izvrši druga država članica podrijetla nakon kojeg se pojavio pozitivan rezultat u vezi s podacima koje su poslale u pogledu osoba iz članka 10. stavka 1., članka 13. stavka 1. ili članka 14. stavka 1. Te države članice podrijetla također označuju

podataka.	odgovarajuće skupove podataka.

Or. en

Amandman 37
Jorge Buxadé Villalba

Prijedlog uredbe
Normativni dio – točka 22. – članak 19. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Podaci o korisnicima međunarodne zaštite pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi te označeni u skladu sa stavkom 1. ovog članka dostupni su za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a prema potrebi u skladu s člankom 17. stavkom 4.	2. Podaci o korisnicima međunarodne zaštite pohranjeni u središnjem sustavu i CIR-u prema potrebi***, u skladu s člankom 14. stavkom 2.*** te označeni u skladu sa stavkom 1. ovog članka dostupni su za usporedbu za potrebe navedene u članku 1. stavku 1. točki (d) dok automatski ne budu izbrisani iz središnjeg sustava i CIR-a prema potrebi u skladu s člankom 17. stavkom 4.

Or. en